Form No. 3396-659 Rev A

Førerhussæt

2015 og derefter Groundsmaster® 4500-D/4700-D eller Reelmaster® 7000-D traktionsenhed

Modelnr. 30901—Serienr. 315000001 og derover

Betjeningsvejledning

Sikkerhed

⚠ ADVARSEL

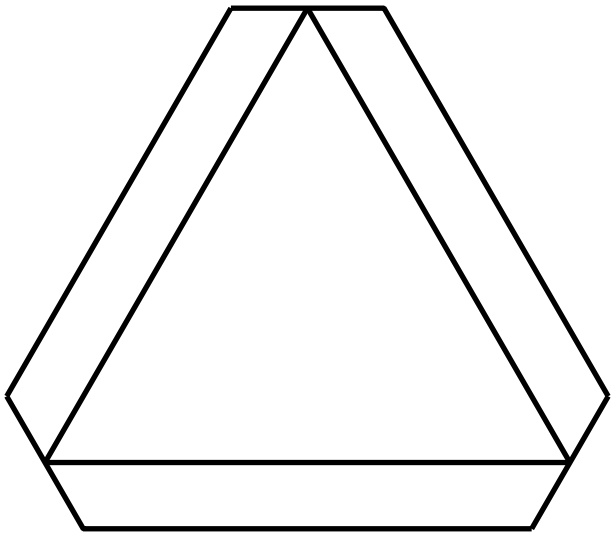
CALIFORNIEN
Advarsel i henhold til erklæring nr. 65

Dette produkt indeholder et eller flere kemikalier, der ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og giver medfødte defekter eller forplantningsskader.

Dette produkt overholder alle relevante EU-direktiver. Få yderligere oplysninger i inkorporeringserklæringen bagerst i denne udgivelse.

Sikkerheds- og instruktionsmærkater

Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Beskadigede eller bortkomne mærkater skal udskiftes.



120-0250
(Modeller med førerhus)

1. Langsomtgående køretøj



130-0594

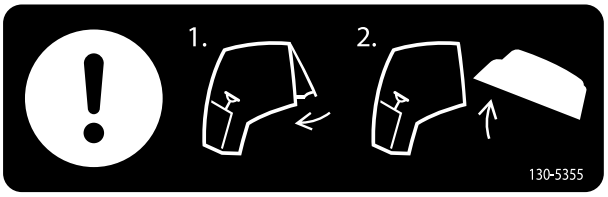
1. Advarsel – læs betjeningsvejledningen. Spænd altid sikkerhedsselen, og bær høreværn, når du sidder i førerhuset.

© 2015—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrer dit produkt på www.Toro.com.

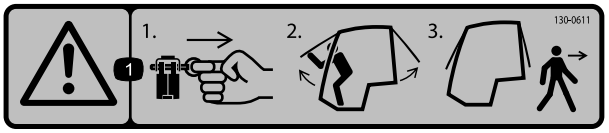
CE

Oversættelse af original (DA)
Trykt i USA
Alle rettigheder forbeholdes
3396-659 A



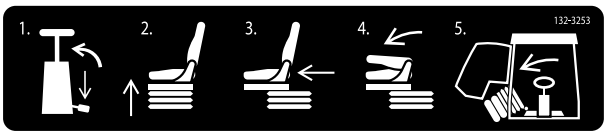
130-5355

1. Luk bagruden.
2. Løft motorhjelmen.



130-0611

1. Advarsel – 1) Fjern stiften. 2) Løft dørene. 3) Forlad førerhuset.



132-3253

1. Flyt ratstammen til den forreste position.
2. Hæv sædet til maksimal højde.
3. Flyt sædet frem.
4. Sænk sædet tilbage.
5. Vip sædet til siden.

Opsætning

Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
1	Kræver ingen dele	–	Klargør maskinen, før du installerer førerhuset.
2	Venstre forreste beslag Højre bageste beslag Venstre bageste beslag Højre bageste beslag Gummiisolator	1 1 1 1 4	Klargør førerhusets monteringsbolte og -møtrikker.
3	Venstre skumforsegling Midterste skumforsegling Højre skumforsegling Venstre forreste forsegling Højre forreste forsegling Venstre forsegling Højre forsegling Venstre bageste skumforsegling Højre bageste skumforsegling Bageste skumforsegling	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Sæt skumforseglingerne på beslaget og stellet.
4	Sikkerhedsmærkat	1	Sæt sikkerhedsmærkaten på bagruden.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
5	Venstre forreste beslag Højre forreste beslag Bolt (3/8 x 1 tomme) Flangemøtrik (3/8 tomme) Låsemøtrik (3/8 tomme) Venstre bageste beslag Højre bageste beslag	1 1 7 5 2 1 1	Monter beslagene på maskinen.
6	Førerhus Bolt (1/2 x 3-1/4 tomme) Spændeskive (2-1/4 tomme) i diameter Spændeskive (1-3/8 tomme) i diameter Flangemøtrikker	1 4 4 2 4	Monter førerhuset på maskinen.
7	Venstre bagpanelsamling Højre bagpanelsamling Bolt (1/4 x 3/4 tomme) Klemmemøtrik Flangemøtrik (¼ tomme) Indtrækspanel Isoleringstæppe Gulvplade	1 1 6 4 2 1 1 1	Monter panelerne og gulvet.
8	Sprinklerbeholder Beholderbeslag Beholderplade Bræddebolt (5/16 x 3/4 tomme) Flangemøtrik (5/16 tomme) Ekspanderingslås Ekspanderingslåsbøsning Ekspanderingslåsmøtrik	1 1 1 4 4 1 1 1	Monter sprinklerbeholderen og beslaget.
9	Fitting (3/8 NPT x 0,625 modhage) Slangeklemme Højrevinkelfitting (3/4 tomme) Højrevinkelfitting (7/8 tomme) R-klemme	2 2 1 1 2	Monter slangerne.
10	Kabelbånd	5	Tilslut ledningsnettet.
11	Kræver ingen dele	–	Afslutning af monteringen.

1

Klargøring af maskinen

Kræver ingen dele

Placering af maskinen

1. Ryd en del af dit arbejdsområde under hejsesystemet.

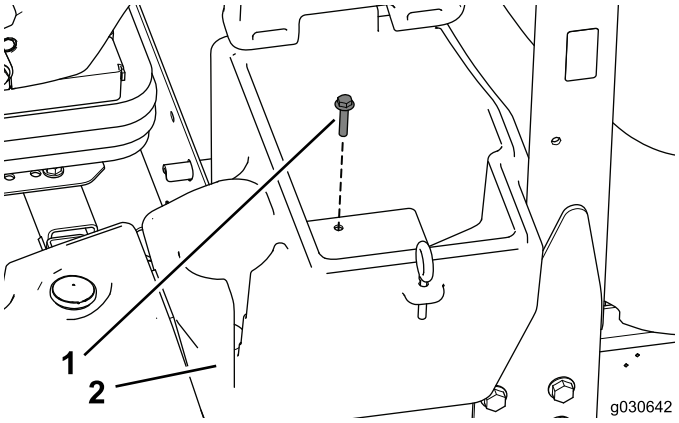
   Bemærk: Bekræft, at dit hejsesystem kan understøtte førerhuset over maskinen på sikker vis under monteringen.

2. Flyt maskinen under hejseudstyret, sluk for motoren, og tag nøglen ud af tændingskontakten.
3. Klods baghjulene op for at forhindre, at maskinen bevæger sig under monteringen.
4. Fjern batteriet. Se *betjeningsvejledningen*.
5. Lad motorkølevæsken køle af, og tap derefter kølevæsken fra maskinen. Se *servicevejledningen*.

Afmontering af styrtbøjlens øverste bolte

Vigtigt: Få en hjælper til at støtte styrtbøjlen, når du fjerner boltene, der fastgør den til maskinen.

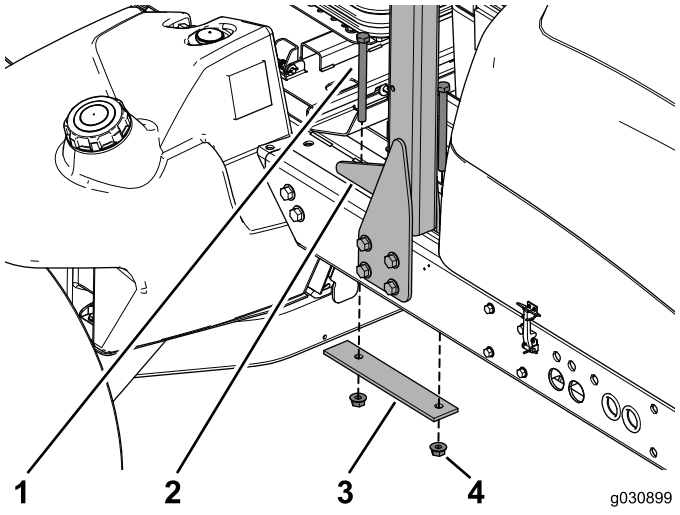
1. Fjern bolten, der fastgør opbevaringsrummet, som er placeret på maskinens venstre side (Figur 1), fast, og læg den til side.



Figur 1

1. Bolt
2. Opbevaringsrum

2. Fjern opbevaringsrummet, og læg det til side.
3. Fjern de 2 bolte, forstærkningspladen og flangemøtrikker, der fastgør styrtbøjlen til toppen af stellet (Figur 2).

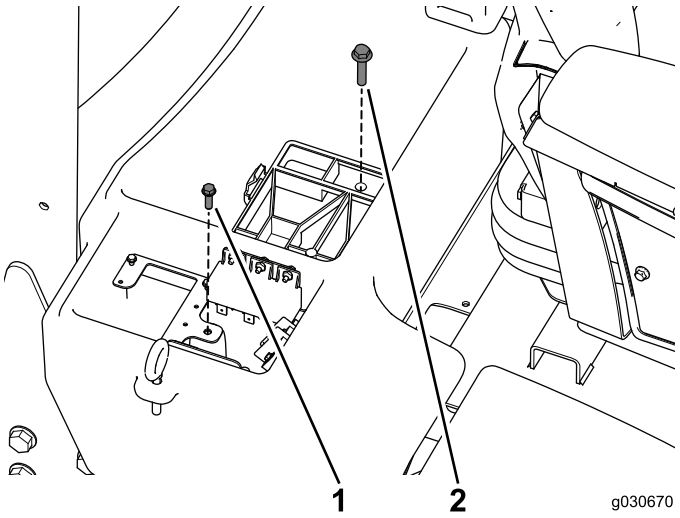


Figur 2

1. Bolt
2. Styrtbøjle
3. Forstærkningsplade
4. Flangemøtrik

Bemærk: Læg de 2 bolte, forstærkningspladen og de 2 flangemøtrikker, der skal bruges, når du monterer førerhuset, til side.

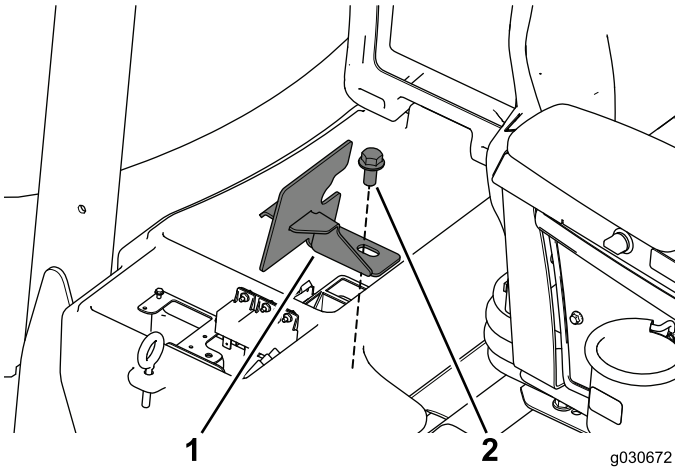
4. Fjern skruen, der fastgør ledningsnetpladen, og bolten, der fastgør batterirummet (Figur 3), og læg dem til side.



Figur 3

1. Skrue
2. Bolt

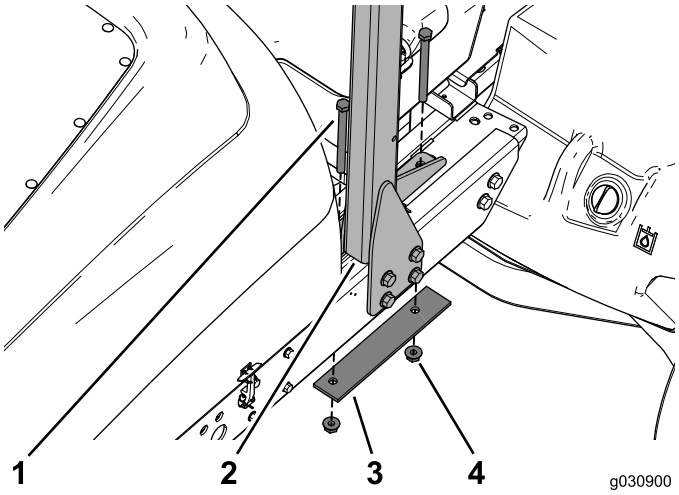
5. Fjern bolten, der fastgør batterirummets klemme, og læg bolten og klemmen (Figur 4) til side.



Figur 4

1. Batterirummets klemme
2. Bolt

6. Arranger ledningsnetpladen og batterirummet således, at du kan fjerne 2 bolte, forstærkningspladen og flangemøtrikker, der fastgør styrtbøjlen øverst på stellet (Figur 5).



Figur 5

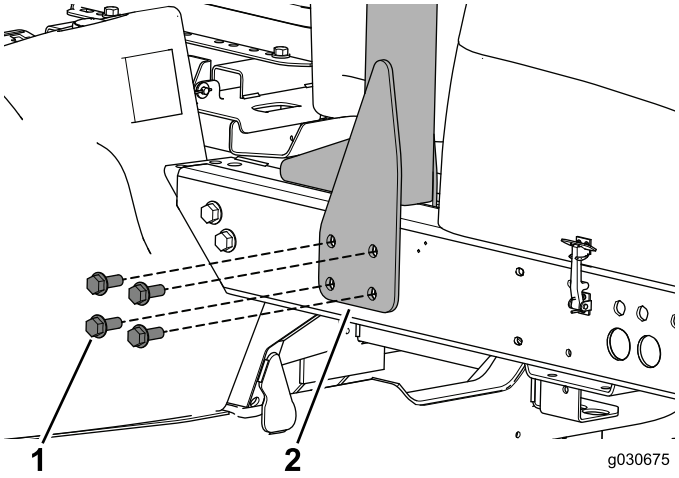
1. Bolt
2. Styrtbøjle
3. Forstærkningsplade
4. Flangemøtrik

Bemærk: Læg de 2 bolte, forstærkningspladen og de 2 flangemøtrikker, der skal bruges, når du monterer førerhuset, til side.

Afmontering af styrtbøjlen

Vigtigt: Få en hjælper til at støtte styrtbøjlen, når du fjerner boltene, der fastgør den til maskinen.

1. Fjern boltene, der fastgør styrtbøjlen til venstre side af maskinen (Figur 6).



Figur 6

1. Bolte
2. Styrtbøjle

Bemærk: Læg boltene, der skal bruges, når du monterer førerhuset, til side.

2. Få en hjælper til at hjælpe med at fjerne styrtbøjlen fra maskinen.
3. Opbevar styrtbøjlen.

2

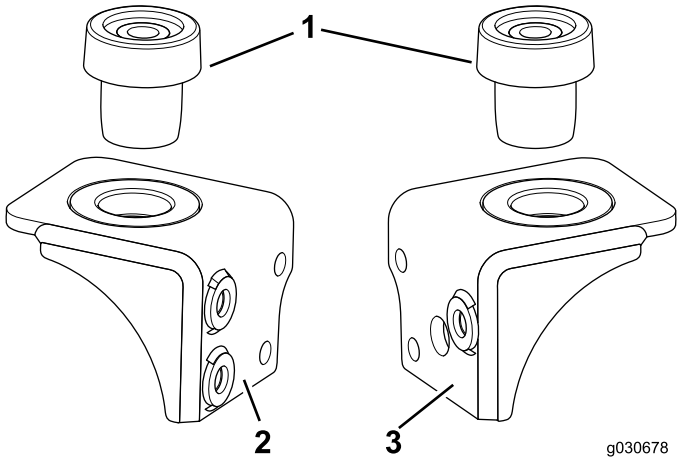
Klargøring af førerhusbeslagene

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Venstre forreste beslag
1	Højre bageste beslag
1	Venstre bageste beslag
1	Højre bageste beslag
4	Gummiisolator

Klargøring af det forreste beslag

Tryk en gummiisolator i hvert hul i de forreste beslag (Figur 7).



Figur 7

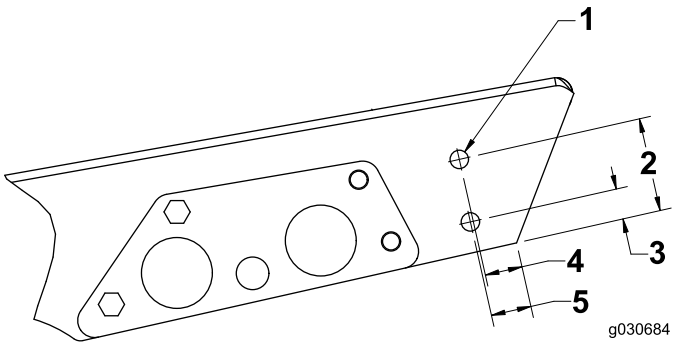
1. Gummiisolatorer
2. Venstre forreste beslag
3. Højre forreste beslag

Bemærk: Brug sæbevand og en gummihammer som hjælp til at sætte gummiisolatorerne i hullet.

Boring af hullet i det forreste beslag

Følg kun denne procedure, hvis det er nødvendigt.

Find, og bor 2 huller til det højre forreste beslag som vist i Figur 8

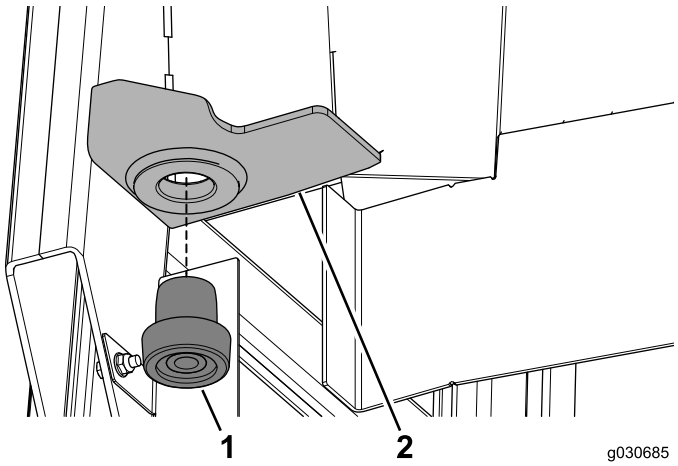


Figur 8

1. Hul (10,3 mm) diameter
2. 52 mm
3. 17 mm
4. 21 mm
5. 23 mm

Klargøring af de bageste beslag

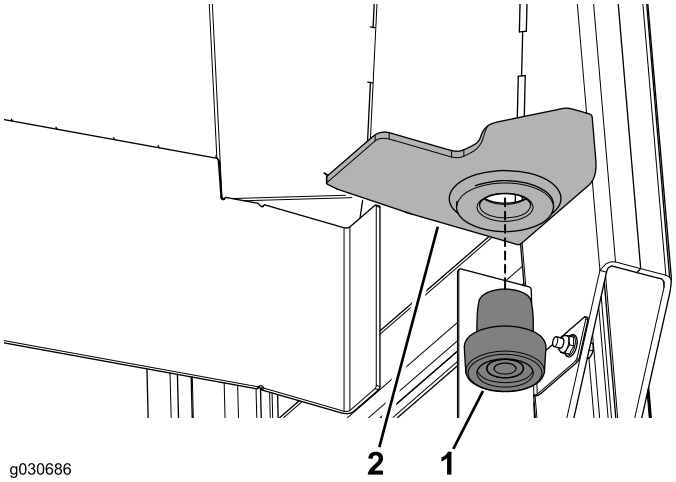
1. Tryk en gummiisolator i hullet i hver af de venstre bageste beslag på førerhusets ramme (Figur 9).



Figur 9

1. Gummiisolatorer
2. Venstre bageste beslag

2. Tryk en gummiisolator i hullet i hver af de højre bageste beslag på førerhusets ramme (Figur 10).



Figur 10

1. Gummiisolatorer
2. Højre bageste beslag

Bemærk: Brug sæbevand og en gummihammer som hjælp til at sætte gummiisolatoren i hullet.

3

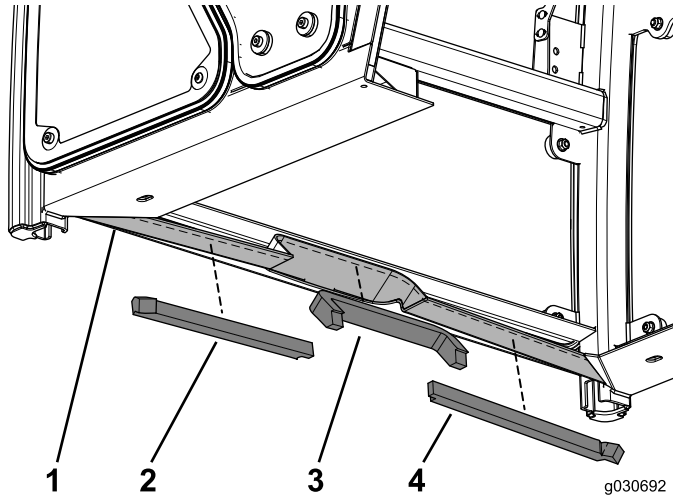
Påsætning af skumforseglingerne

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Venstre skumforsegling
1	Midterste skumforsegling
1	Højre skumforsegling
1	Venstre forreste forsegling
1	Højre forreste forsegling
1	Venstre forsegling
1	Højre forsegling
1	Venstre bageste skumforsegling
1	Højre bageste skumforsegling
1	Bageste skumforsegling

Påsætning af de forreste forseglinger

Påsæt det midterste og derefter de venstre og højre skumforseglinger cirka 3 mm fra kanten forrest på førerhuset (Figur 11).



Figur 11

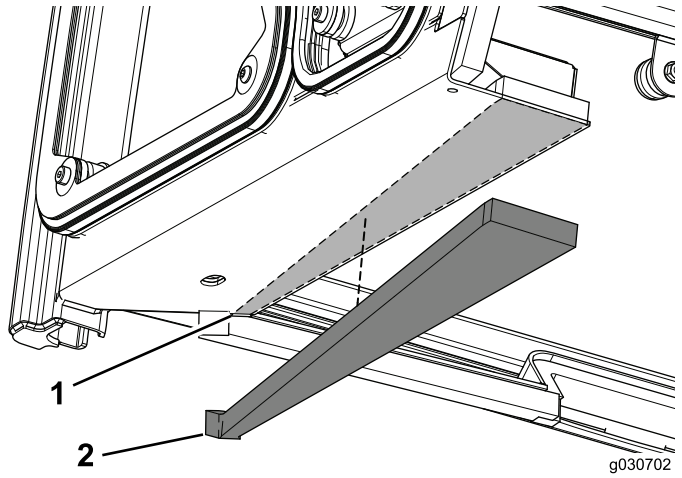
1. Påsætningsområde
2. Venstre skumforsegling
3. Midterste skumforsegling
4. Højre skumforsegling

Bemærk: Monter enderne af skumforseglingerne, så de griber ind i hinanden og skaber en solid forsegling.

Påsætning af sideskumforseglingerne

1. Påsæt den forreste venstre sides skumforsegling cirka 3 mm fra kanten på den forreste venstre del af førerhuset (Figur 12).

   Bemærk: Monter enderne af skumforseglingerne, så de griber ind i hinanden og skaber en solid forsegling.



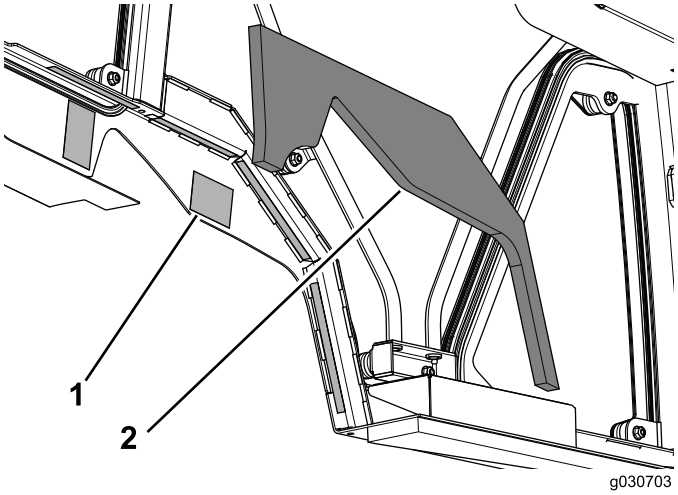
Figur 12

1. Påsætningsområde
2. Forreste skumforsegling

2. Påsæt højre sides forreste skumforsegling cirka 3 mm fra kanten på den forreste højre del af førerhuset.

Bemærk: Monter enderne af skumforseglingerne, så de griber ind i hinanden og skaber en solid forsegling.

3. Pil papiret af den dobbeltsidede tape på begge sider af førerhuset (Figur 13).



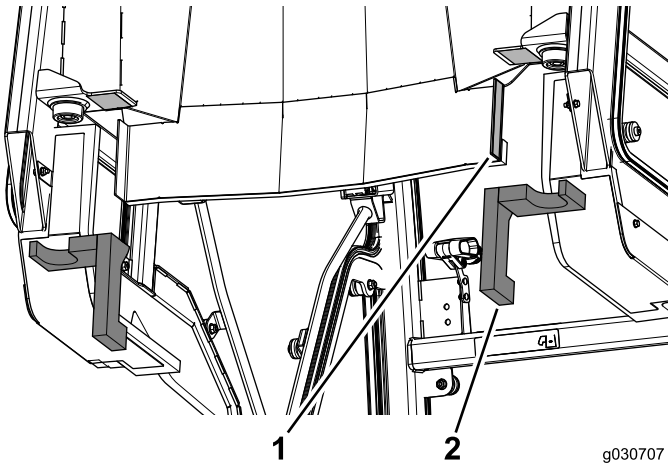
Figur 13

1. Dobbeltsidet tape
2. Sideskumforsegling

4. Sæt det venstre sideskumelement på førerhuset (Figur 13).
5. Sæt det højre sideskumelement på førerhuset.

Påsætning af de bageste skumforseglinger

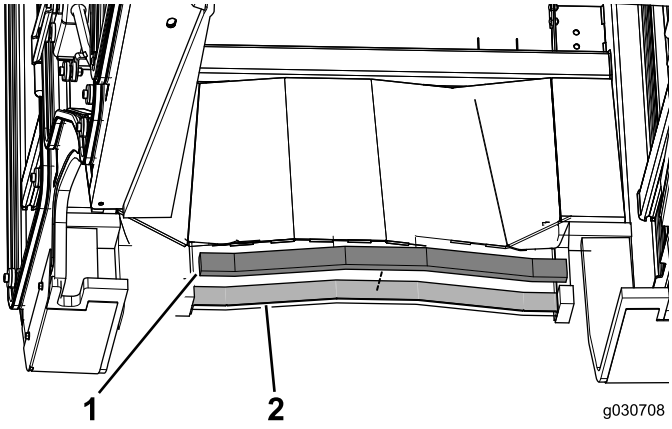
1. Pil papiret af den dobbeltsidede tape bagest på førerhuset (Figur 14).



Figur 14

1. Dobbeltsidet tape
2. Bageste sideskumforsegling

2. Påsæt de bageste sideskumforseglinger på førerhuset (Figur 14).
3. Påsæt den bageste skumforsegling bagpå førerhuset (Figur 15).



Figur 15

1. Bageste skumforsegling
2. Påsætningsområde

4

Påsætning af sikkerhedsmærkaten

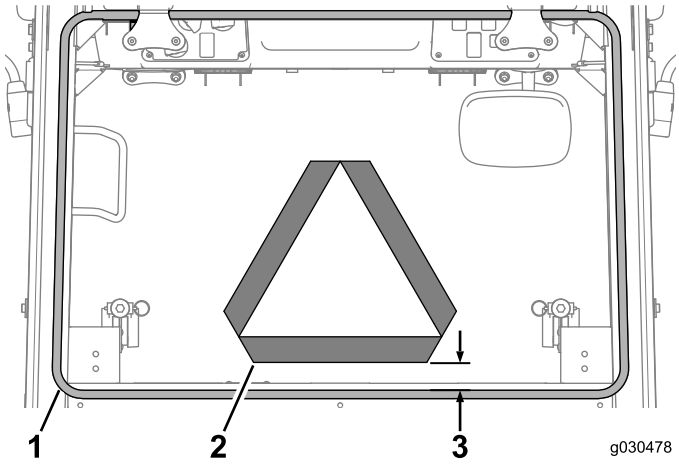
Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Sikkerhedsmærkat

Fremgangsmåde

Følg kun denne procedure, hvis lokale færdselsregler kræver det.

Sæt sikkerhedsmærkaten på det bagruden som vist i Figur 16.



Figur 16

1. Vinduesforsegling
2. Sikkerhedsmærkat
3. 25 mm

5

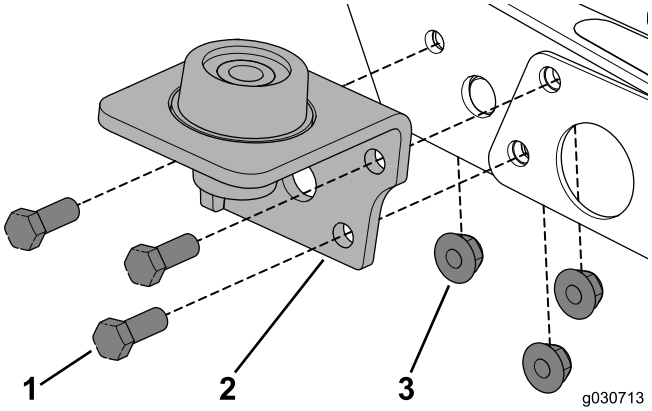
Montering af førerhusets beslag

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Venstre forreste beslag
1	Højre forreste beslag
7	Bolt (3/8 x 1 tomme)
5	Flangemøtrik (3/8 tomme)
2	Låsemøtrik (3/8 tomme)
1	Venstre bageste beslag
1	Højre bageste beslag

Montering af venstre forreste beslag

1. Fjern de eksisterende monteringsbolte/-møtrikker, og brug de 3 bolte (3/8 x 1 tomme) og flangemøtrikker til at fastgøre beslaget på maskinen (Figur 17).



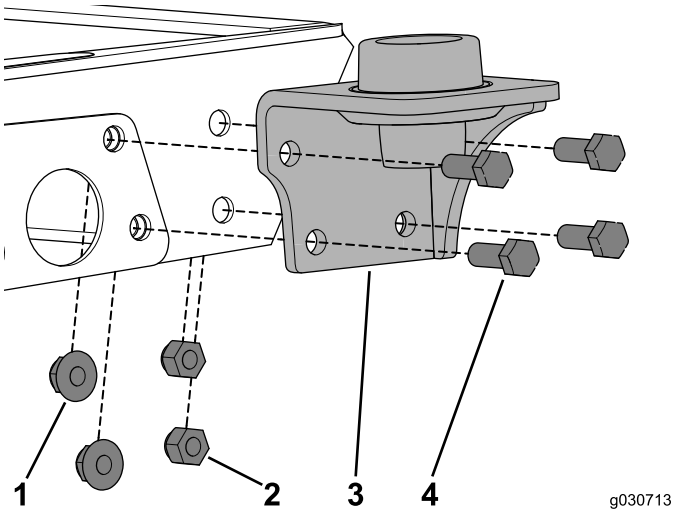
Figur 17

1. Bolt (3/8 x 1 tomme)
2. Venstre beslag
3. Flangemøtrik (3/8 tomme)

2. Tilspænd bolten og møtrikken til 37 til 45 Nm.

Montering af højre forreste beslag

1. Fjern de eksisterende monteringsbolte/-møtrikker, og brug de 4 bolte (3/8 x 1/ tomme), 2 flangemøtrikker og 2 låsemøtrikker til at fastgøre beslaget til maskinen (Figur 18).



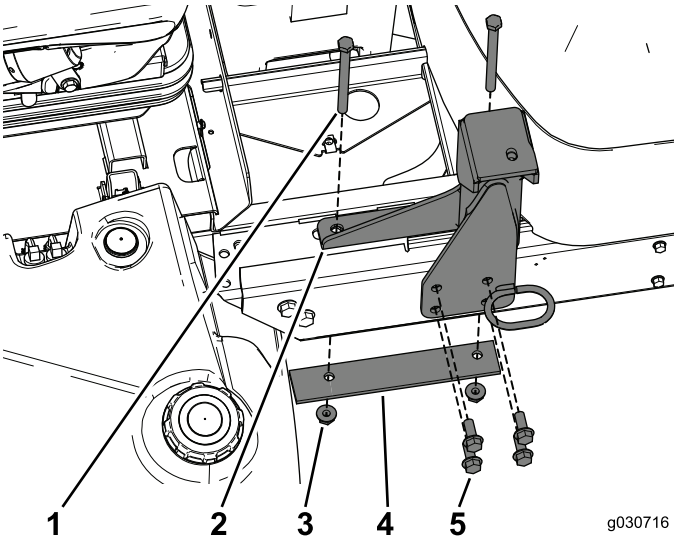
Figur 18

1. Flangemøtrik (3/8 tomme)
2. Låsemøtrik
3. Venstre beslag
4. Bolt (3/8 x 1 tomme)

2. Tilspænd bolten og møtrikken til 37 til 45 Nm.

Montering af venstre bageste beslag

1. Brug monteringsboltene/-møtrikkerne, du fjernede med styrtbøjlen, til at fastgøre det bageste beslag til stellet (Figur 19).



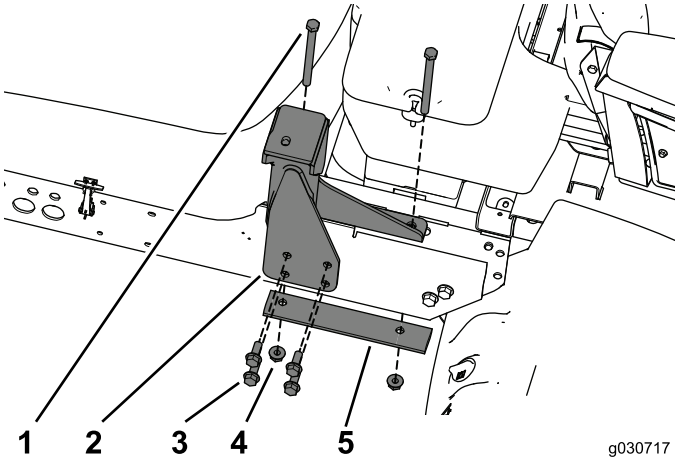
Figur 19

1. Bolt (1/2 x 6 tommer)
2. Venstre beslag
3. Flangemøtrik
4. Forstærkningsplade
5. Bolt (1/2 x 1-1/4 tommer)

2. Tilspænd bolten (1/2 x 6 tomme) og møtrikken til 91 til 113 Nm.
3. Tilspænd bolten (1/2 x 1-1/4 tomme) til et moment på 91 til 113 Nm.

Montering af højre bageste beslag

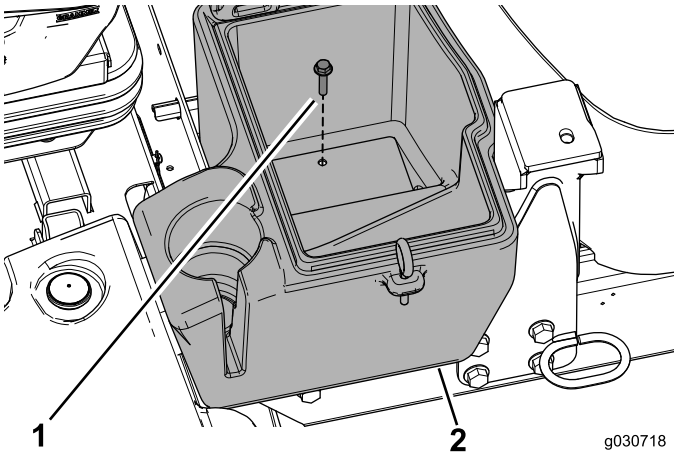
1. Brug monteringsboltene/-møtrikkerne, du fjernede med styrtbøjlen, til at fastgøre det bageste beslag til stellet (Figur 20).



Figur 20

1. Bolt (1/2 x 1-1/4 tommer)
2. Højre beslag
3. Bolt (1/2 x 6 tommer)
4. Flangemøtrik
5. Forstærkningsplade

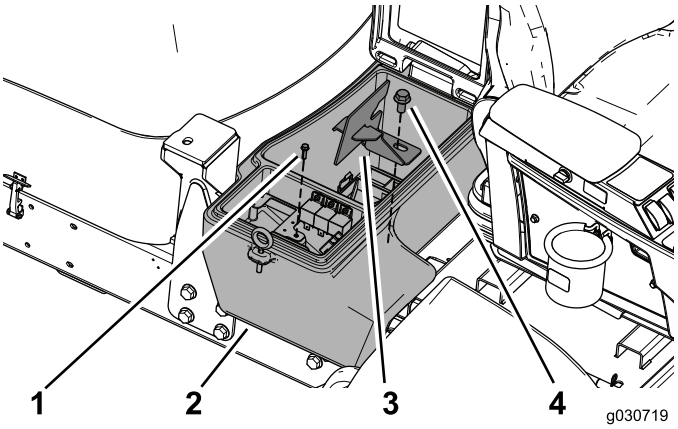
2. Tilspænd bolten (1/2 x 6 tomme) og møtrikken til 91 til 113 Nm.
3. Tilspænd bolten (1/2 x 1-1/4 tomme) til et moment på 91 til 113 Nm.
4. Brug bolten (5/16 x 1-1/2 tomme) til at fastgøre opbevaringsrummet på maskinen (Figur 21).



Figur 21

1. Bolt (5/16 x 1½ tomme)
2. Opbevaringsrum

5. Brug skruen til at fastgøre ledningsnetpladen og bolten (1/2 x 1 tomme) til at fastgøre batterirummets klemme og batterirummet til maskinen (Figur 22).



Figur 22

1. Skrue
2. Batterirum
3. Batterirummets klemme
4. Bolt (½ x 1 tomme)

6. Monter batteriet. Se *betjeningsvejledningen*.

6

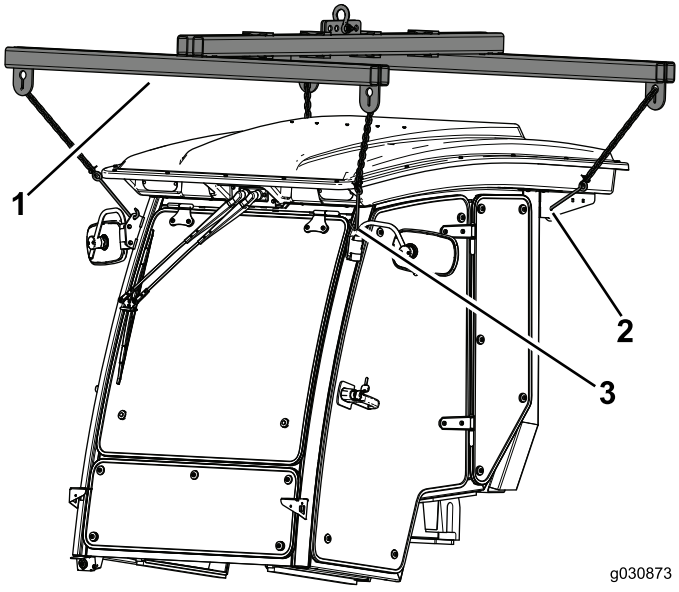
Montering af førerhuset på maskinen

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Førerhus
4	Bolt (1/2 x 3-1/4 tomme)
4	Spændeskive (2-1/4 tomme) i diameter
2	Spændeskive (1-3/8 tomme) i diameter
4	Flangemøtrikker

Montering af førerhuset på maskinen

1. Brug de 4 løftepunkter til at understøtte førerhuset over maskinen (Figur 23).

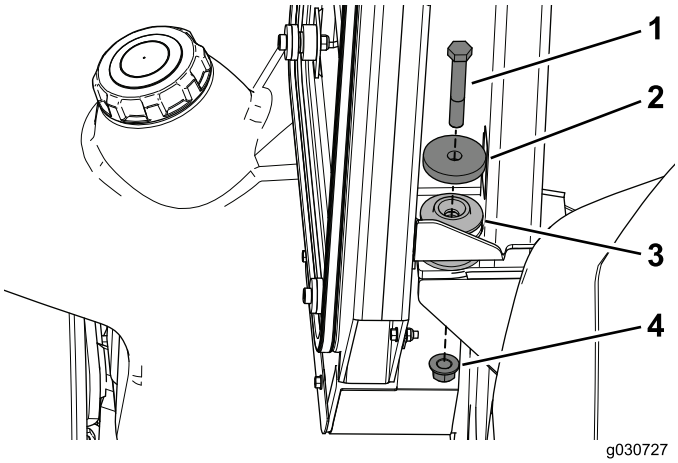


Figur 23

1. Hejsestang
2. Forreste løftepunkt
3. Bageste løftepunkt

Bemærk: Sørg for, at løfteværktøjet ikke berører førerhusets tag eller loftkonsol, når førerhuset understøttes.

2. Sænk førerhuset ned på maskinen, og juster de 4 bolthuller på beslagene.
3. Brug en bolt (1/2 x 3-1/4 tomme), en spændeskive (2-1/4 tomme) i diameter og en låsemøtrik til at fastgøre førerhuset til de bageste beslag på maskinen (Figur 24).



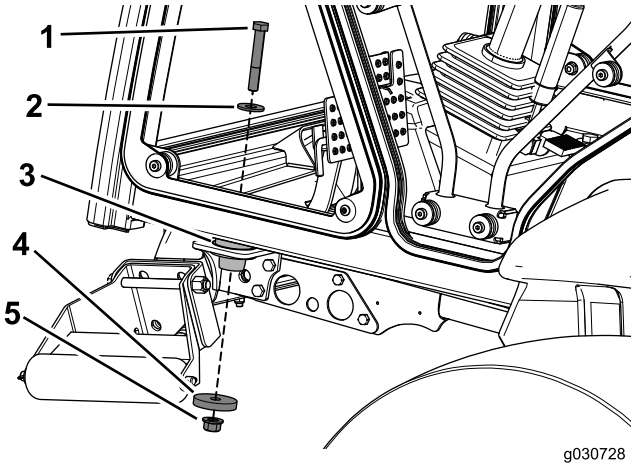
Figur 24

1. Bolt (1/2 x 3-1/4 tomme)
2. Spændeskive (2-1/4 tomme) i diameter
3. Bageste beslag
4. Låsemøtrik

4. Tilspænd bolten (1/2 x 3-1/4 tomme) og låsemøtrikken til 129 til 156 Nm.

Bemærk: Sørg for, at der er en lille smule slæk i løfteværktøjet, så førerhuset kan falde på plads på maskinen.

5. Brug en bolt (1/2 x 3-1/4 tomme), en spændeskive (1-3/8 tomme) i diameter, en spændeskive (2-1/4 tomme) i diameter og en låsemøtrik til at fastgøre førerhuset til de forreste beslag på maskinen (Figur 25).



Figur 25

1. Bolt (1/2 x 3-1/4 tomme)
2. Spændeskive (1-3/8 tomme) i diameter
3. Frontholder
4. Spændeskive (2-1/4 tomme) i diameter
5. Låsemøtrik

6. Tilspænd bolten (1/2 x 3-1/4 tomme) og låsemøtrikken til 129 til 156 Nm, og fjern løfteværktøjet fra førerhuset.

7

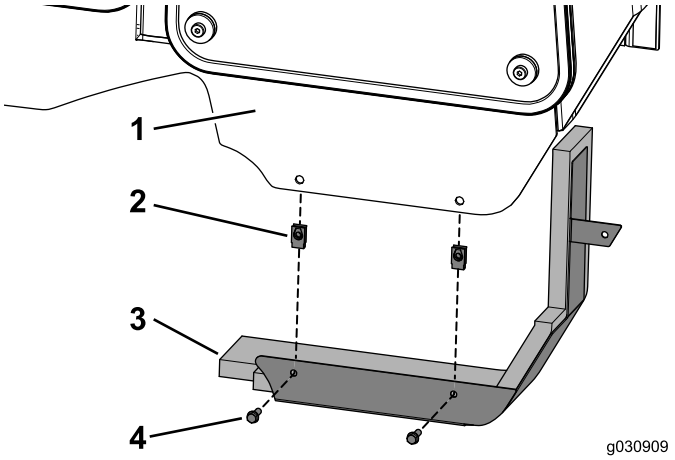
Montering af panelerne og gulvet

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Venstre bagpanelsamling
1	Højre bagpanelsamling
6	Bolt (1/4 x 3/4 tomme)
4	Klemmemøtrik
2	Flangemøtrik (¼ tomme)
1	Indtrækspanel
1	Isoleringstæppe
1	Gulvplade

Montering af bagpanelsamling

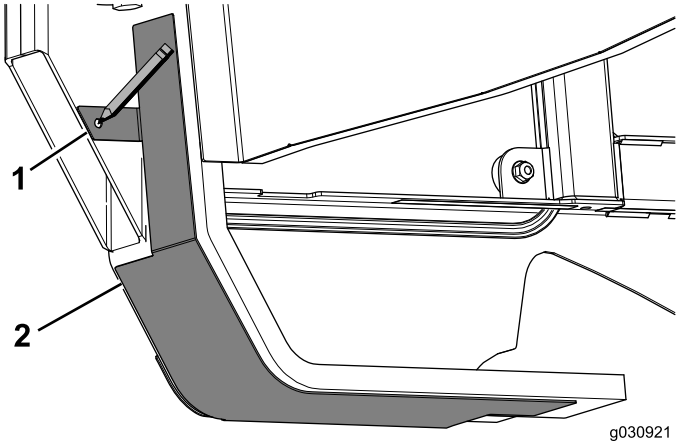
1. Monter de 2 klemmemøtrikker på førerhusets ramme (Figur 26).



Figur 26

1. Førerhusets ramme
2. Klemmemøtrik
3. Venstre, bageste skumsamling
4. Bolt (1/4 x 3/4 tomme)

2. Fastgør panelsamlingen til førerhuset med de 2 bolte (1/4 x 3/4 tomme) som vist i Figur 26.
3. Find og bor et hul, der er stort nok til, at bolten (1/4 x 3/4 tomme) kan fastgøre tappen på panelsamlingen (Figur 27).

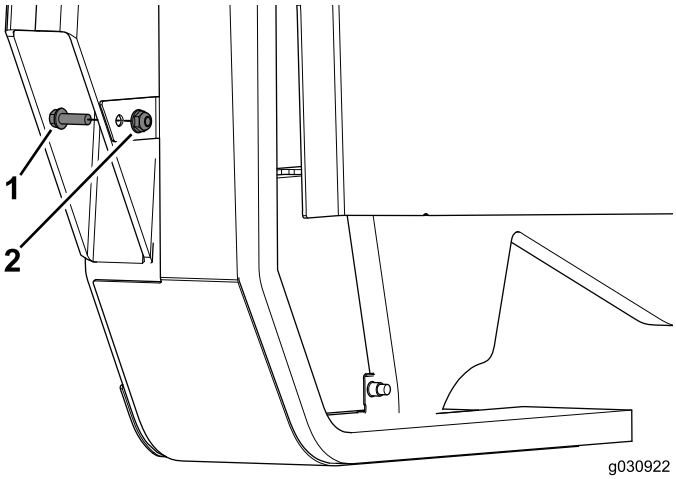


Figur 27

1. Tap
2. Skumsamling

Bemærk: Fjern panelsamlingen, før du borer hullet.

4. Brug bolten (1/4 x 3/4 tomme) og flangemøtrikken til at fuldende monteringen af panelsamlingen (Figur 28).



Figur 28

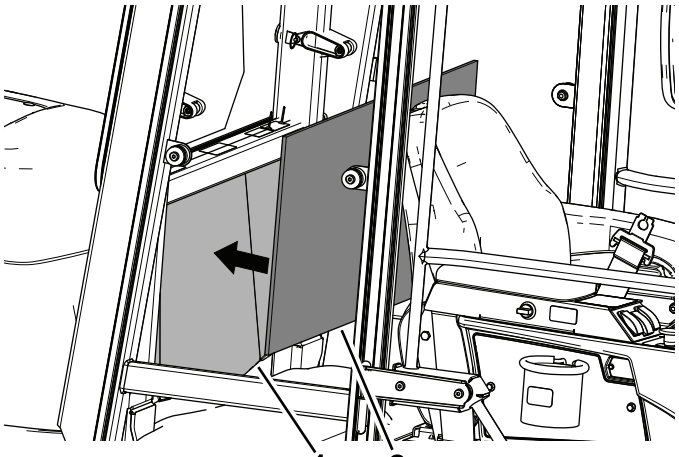
1. Bolt (1/4 x 3/4 tomme)
2. Flangemøtrik

5. Tilspænd bolten og møtrikken til 1017 til 1243 Nm.
6. Gentag de forrige trin på højre side af førerhuset.

Montering af bagpanelet

1. Sørg for, at monteringsområdet er rent.
2. Ret indtrækspanelet ind efter midten af bagpanelet inden i førerhuset for at bekræfte, at den passer dertil, og at placeringen af den er korrekt (Figur 29).

   Bemærk: Husk, eller markér, hvor hjørnet af indtrækspanelet begynder, når det er centreret tværs over førerhusets bagpanel.



Figur 29

1. Førerhus
2. Indtrækspanel

3. Fjern en sektion af bagbeklædningen for at blotlægge klæbemidlet.
4. Start med det øverste hjørne på indtrækspanelet, og klæb det fast bagest i førerhuset, så det vil være centreret, når det er helt monteret.
5. Klæb panelet fast en sektion ad gangen, fra den ene ende til den anden, indtil indtrækspanelet er fuldstændigt monteret.

Montering af isoleringstæppet

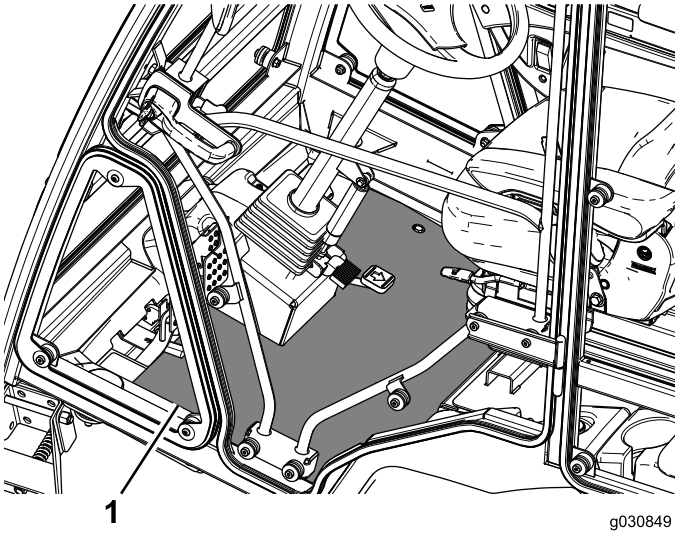
1. Fjern isoleringstæppet fra forsendelsesrøret.

   Bemærk: Rul ikke isoleringstæppet ud, før det er på plads.
2. Placér tæppet hen over opbevaringsrummene bag operatørens sæde.
3. Stop tæppets kanter ind rundt om operatørens sæde, idet du ruller det ud mod maskinens forende.
4. Fjern bagbeklædningen på klæbemidlet på burrebåndsstrimlerne i enden af tæppet.

   Bemærk: Sørg for, at overfladen hvor burrebåndstrimlen klæbes fast på platformen, er ren.
5. Klæb burrebåndsstrimlerne godt fast på platformen.

Montering af gulvpladen

1. Sørg for, at monteringsområdet er rent.
2. Monter gulvpladen på platformen inden i førerhuset.



Figur 30

1. Gulvplade

3. Sørg for, at bolthovederne er justeret ind efter udskæringerne i gulvpladen.

8

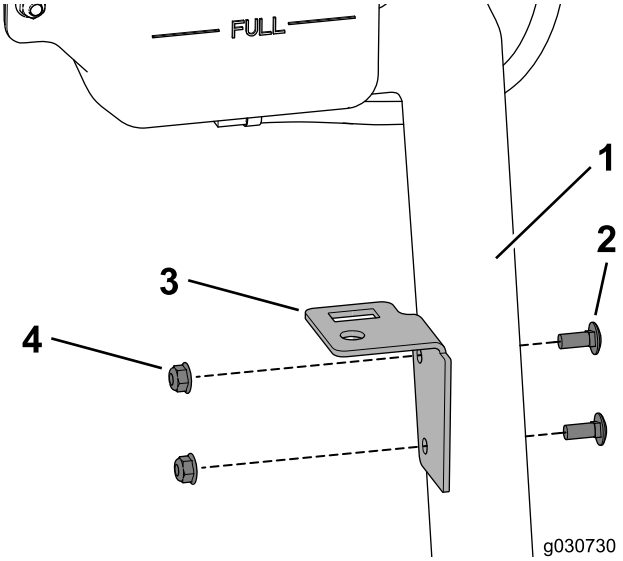
Montering af sprinklerbeholderen

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Sprinklerbeholder
1	Beholderbeslag
1	Beholderplade
4	Bræddebolt (5/16 x 3/4 tomme)
4	Flangemøtrik (5/16 tomme)
1	Ekspanderingslås
1	Ekspanderingslåsbøsning
1	Ekspanderingslåsmøtrik

Montering af sprinklerbeholderen og beslaget

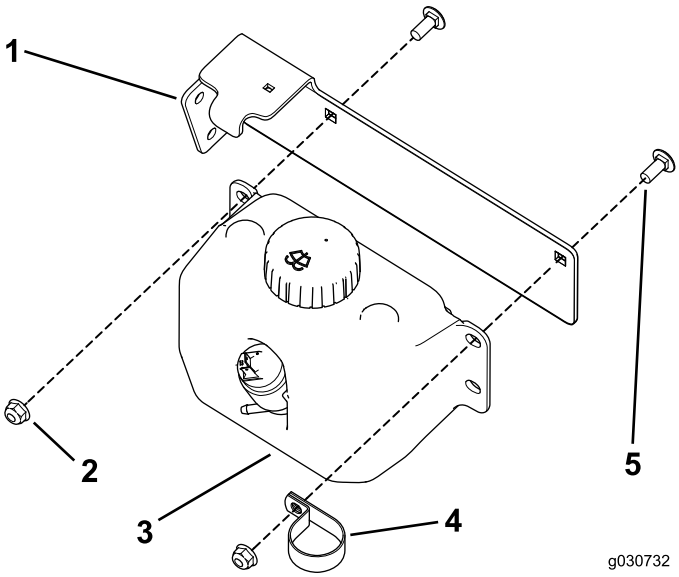
1. Fastgør beholderpladen til kølervæskeflaskestøtten (Figur 31) med to bræddebolte og låsemøtrikker.



Figur 31

1. Kølervæskeflaskestøtte
2. Bræddebolt (5/16 x 3/4 tomme)
3. Beholderplade
4. Flangemøtrik

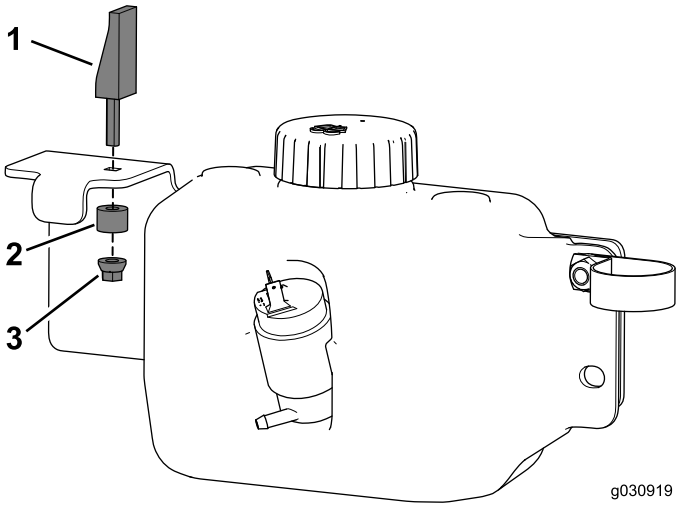
2. Tilspænd bolten og møtrikken til 1978 til 2542 Ncm.
3. Fastgør sprinklervæskeflasken og R-klemmen på beholderbeslaget (Figur 32) med 2 bræddebolte og låsemøtrikker.



Figur 32

1. Beholderbeslag
2. Flangemøtrik
3. Sprinklervæskeflaske
4. R-klemme
5. Bræddebolt (5/16 x 3/4 tomme)

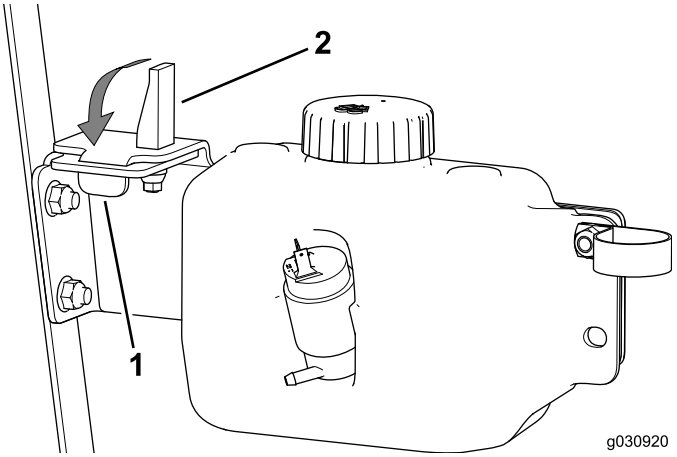
4. Monter ekspanderingslåseenheden på beholderbeslaget (Figur 33).



Figur 33

1. Ekspanderingslås
2. Ekspanderingslåsbøsning
3. Ekspanderingslåsmøtrik

5. Sæt tappen ind i åbningen og ekspanderingslåsbøsningen ind i hullet i beholderpladen (Figur 34).



Figur 34

6. Vip ekspanderingslåsens håndtag ned (Figur 34).

   Bemærk: Ekspanderingslåsen bør holde beholderbeslaget forsvarligt fast på beholderpladen. Juster møtrikken for at ændre det tryk, som ekspanderingslåsen påfører.

9

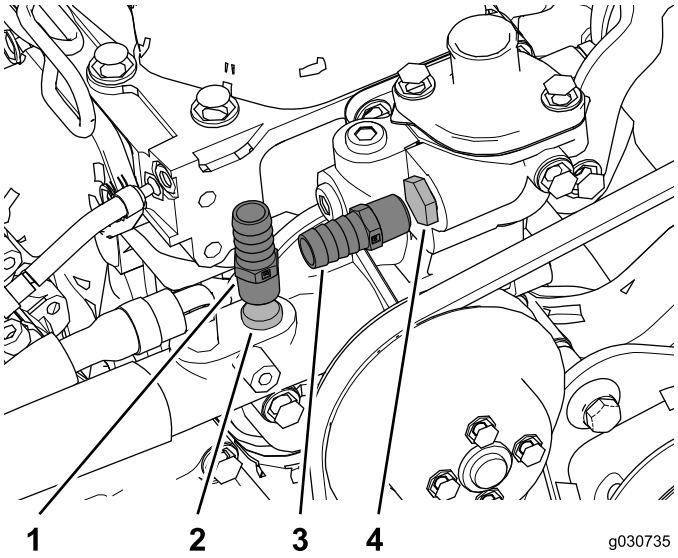
Tilslutning af slangerne

Dele, der skal bruges til dette trin:

2	Fitting (3/8 NPT x 0,625 modhage)
2	Slangeklemme
1	Højrevinkelfitting (3/4 tomme)
1	Højrevinkelfitting (7/8 tomme)
2	R-klemme

Tilslutning af varmeslangerne

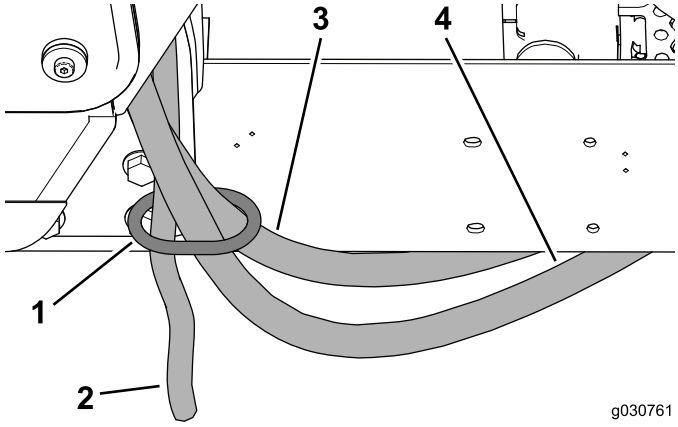
1. Anvend forseglingsmiddel på fittingen (3/8 NPT x 0,65 modhage). Spring det første gevind over.
2. Fjern varmeforsynings- og returslangepropperne fra motoren, og monter fittingen (3/8 NPT x 0,625 modhage) som vist i Figur 35.



Figur 35

1. Fitting (3/8 NPT x 0,625 modhage)
2. Returslangeprop
3. Fitting (3/8 NPT x 0,625 modhage)
4. Forsyningsslangeprop

3. Tilspænd fittingen (3/8 NPT x 0,625 modhage) i motoren 2 til 3 omgange med fingrene.
4. Før slangerne til varmeapparatet og dræningsslangen gennem slangeringen på det bageste førerhusbeslag (Figur 36).

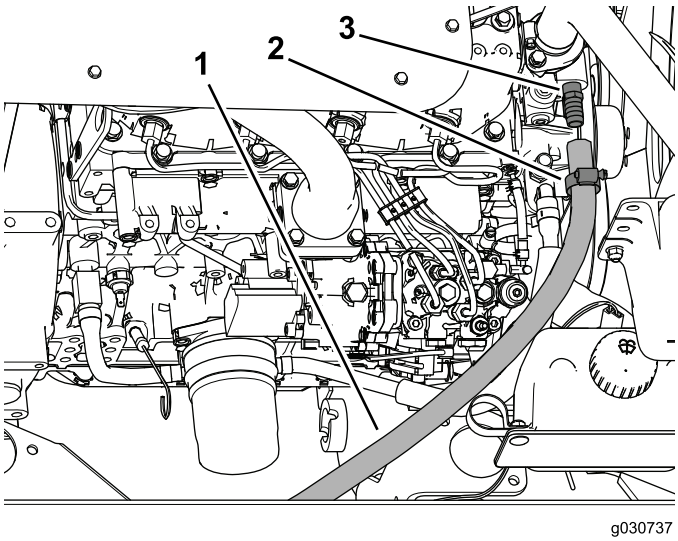


Figur 36

1. Slangering
2. Dræningsslange
3. Varmeapparatsslange
4. Varmeapparatsslange

5. Skub slangeklemmen over forsyningsslangen, og sæt derefter slangen over fittingen (3/8 NPT x 0,625 modhage) som vist i Figur 37.

   Bemærk: Forsyningsslangen er angivet med en rød prop i den ene ende af samlingen. Fjern proppen, før slangen monteres.

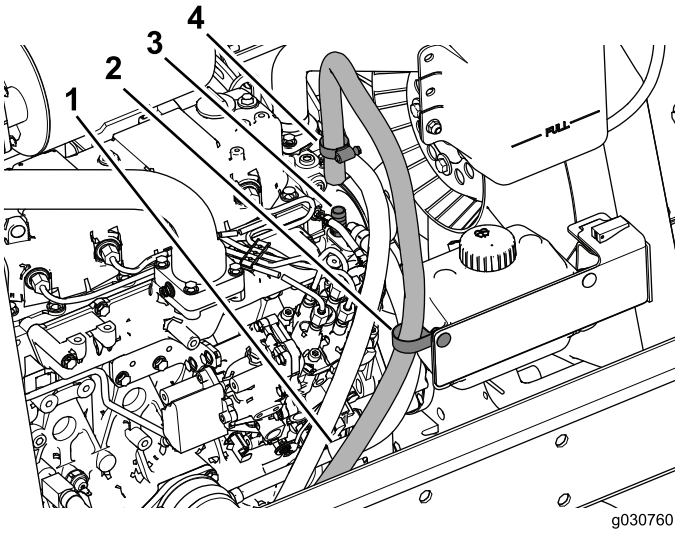


Figur 37

1. Varmeforsyningsslange
2. Slangeklemme
3. Modhagefitting

6. Skyd slangeklemmen over returslangen, og sæt derefter slangen over fittingen (3/8 NPT x 0,625 modhage) som vist i Figur 38.

   Bemærk: Returslangen er angivet med en grøn prop i den ene ende af samlingen. Fjern proppen, før slangen monteres.

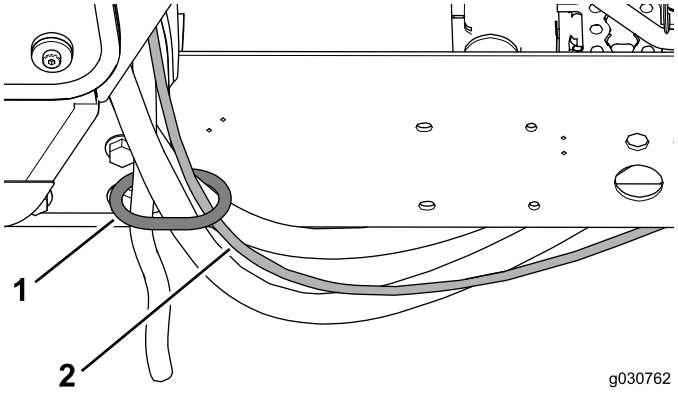


Figur 38

1. Varmeapparatets returslange
2. R-klemme
3. Modhagefitting
4. Slangeklemme

Tilslutning af sprinklerslangen

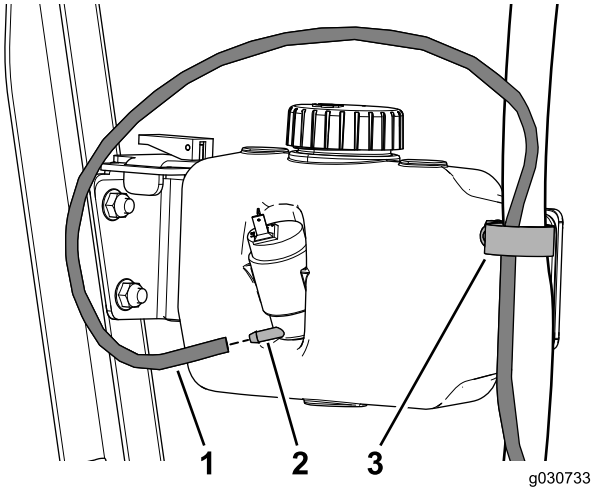
1. Før sprinklerslangen gennem slangeringen på det bageste førerhusbeslag (Figur 39).



Figur 39

1. Slangering
2. Sprinklerslange

2. Før sprinklerslangen gennem R-klemmen, og tilslut den til sprinklervæskeflasken (Figur 40).

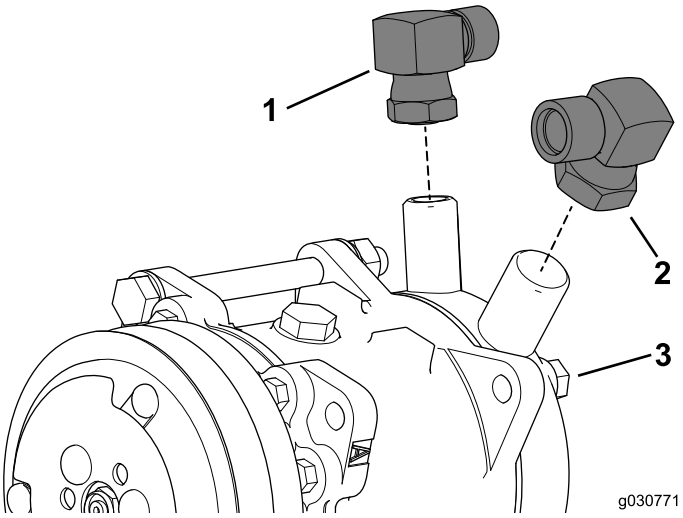


Figur 40

1. Sprinklerslange
2. Flasketilslutning
3. R-klemme

Montering af airconditionanlæggets fittings

1. Monter højrevinkelfittingen (7/8 tomme) på lavtryks- eller sugeporten på airconditionanlæggets pumpe (Figur 41).



Figur 41

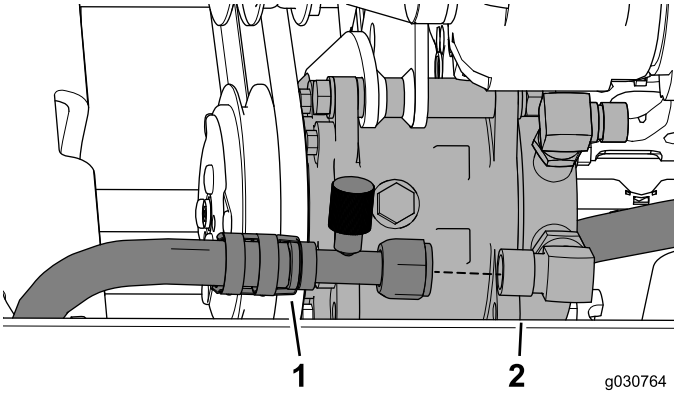
1. Højrevinkelfitting (3/4 tomme)
2. Højrevinkelfitting (7/8 tomme)
3. Airconditionanlæggets pumpe

2. Stram fittingen til et moment på 34 til 47 Nm.
3. Monter højrevinkelfittingen (3/4 tomme) på højtryks- eller udledningsporten på airconditionanlæggets pumpe (Figur 41).
4. Stram fittingen til et moment på 34 til 47 Nm.

Tilslutning af airconditionanlæggets slanger

Bemærk: Smør O-ringen grundigt, før fittingsene monteres.

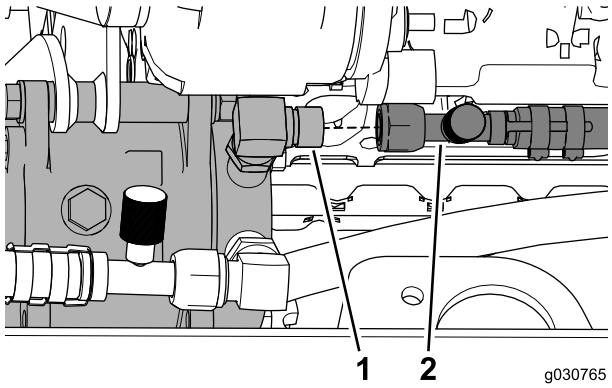
1. Tilslut airconditionanlæggets lavtryksslange (7/8 tomme) fra førerhuset til højrevinkelfittingen (7/8 tomme) som vist i Figur 42.



Figur 42

1. Lavtryksslange
2. Højrevinkelfitting (7/8 tomme)

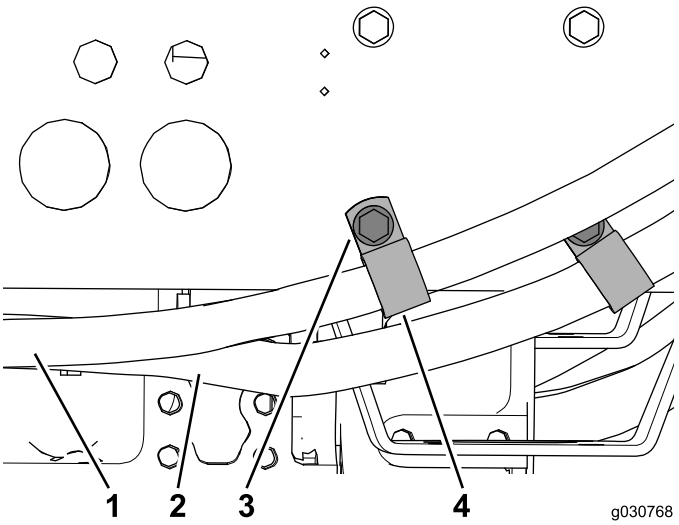
2. Stram fittingen til et moment på 34 til 47 Nm.
3. Tilslut airconditionanlæggets højtryksslange (3/4 tomme) fra førerhuset til højrevinkelfittingen (3/4 tomme) som vist i Figur 43.



Figur 43

1. Højrevinkelfitting (3/4 tomme)
2. Højtryksslange

4. Stram fittingen til et moment på 34 til 47 Nm.
5. Monter 1 R-klemme rundt om hver af airconditionanlæggets slanger, og brug de 2 eksisterende bolte til at fastgøre dem på maskinens stel (Figur 44).



Figur 44

1. Højtryksslange
2. Lavtryksslange
3. Bolt (5/16 x 1 tomme)
4. R-klemme

10

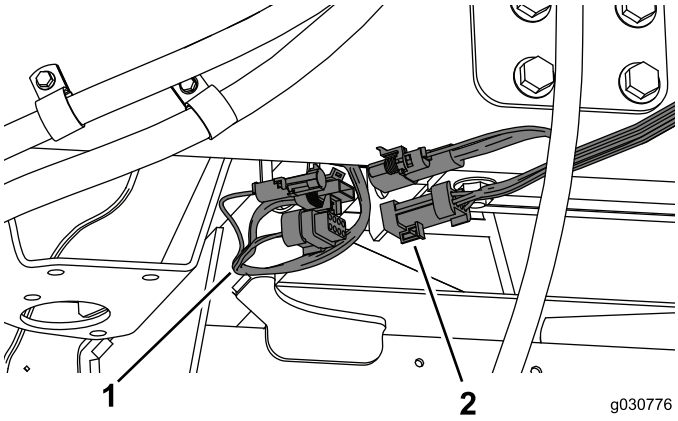
Tilslutning af ledningsnettet

Dele, der skal bruges til dette trin:

5	Kabelbånd

Fremgangsmåde

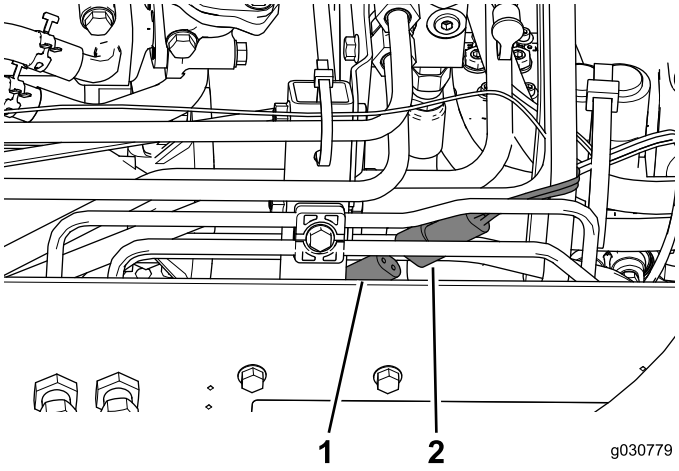
1. Tilslut ledningsnettet fra førerhuset til ledningsnettet på højre side af maskinen (Figur 45).



Figur 45

1. Ledningsnet fra maskinen
2. Ledningsnet fra førerhuset

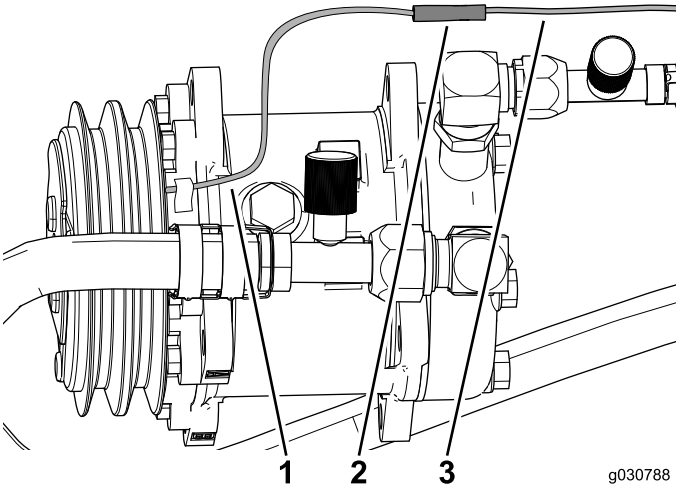
2. Tilslut førerhusets strømstik til stikket på højre side af maskinen (Figur 46).



Figur 46

1. Stik fra maskinen
2. Stik fra førerhuset

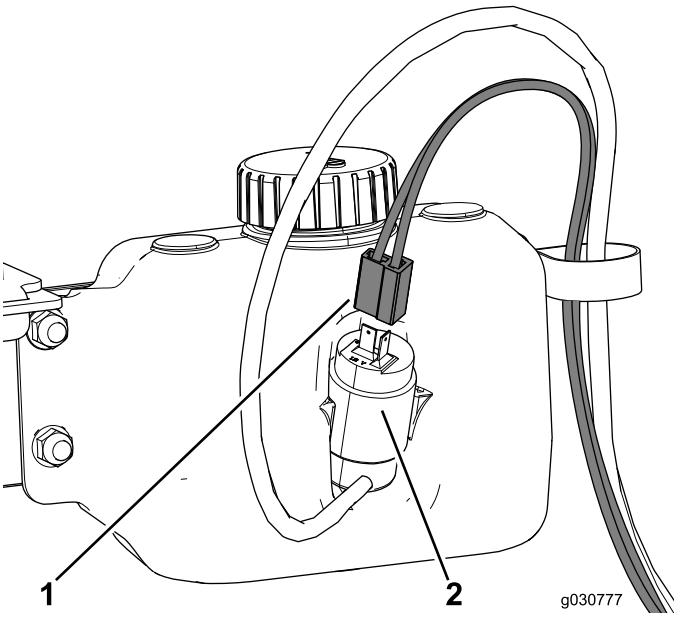
3. Tilslut ledningen fra airconditionanlæggets kompressor til bulletstikket på ledningsnettet (Figur 47).



Figur 47

1. Kompressorledning
2. Bulletstik
3. Ledningsnet

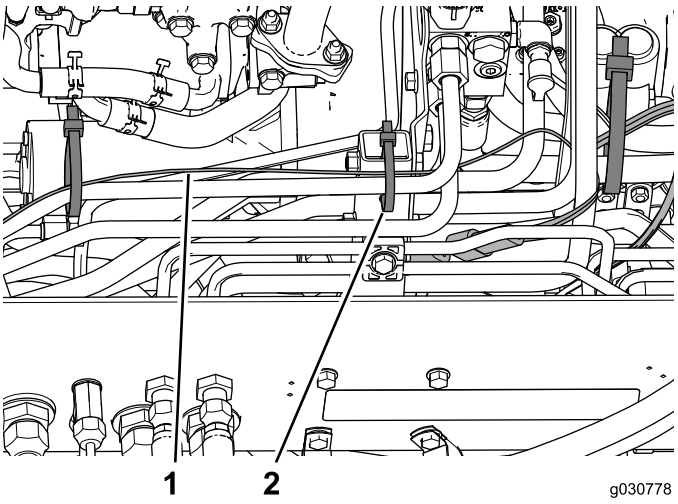
4. Før ledningsnettet for sprinklerflasken gennem R-klemmen, og tilslut det til flasken (Figur 48).



Figur 48

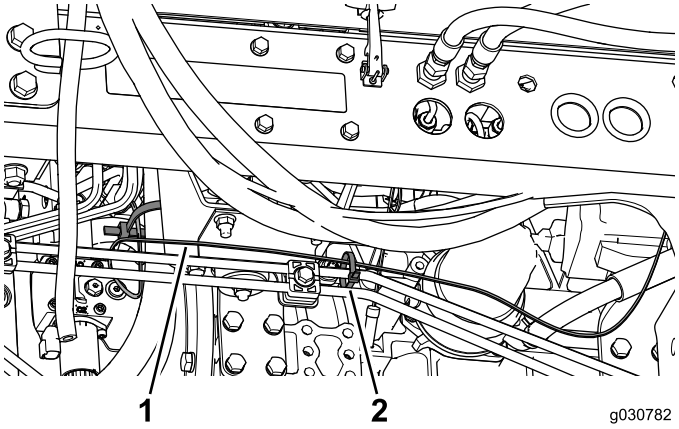
1. Ledningsnetstik
2. Sprinklervæskeflaskens tilslutning

5. Brug kabelbånd til at fastgøre ledningsnettet til hydraulikslangerne og hårde rør på de steder, der vises i Figur 49 og Figur 50.



Figur 49

1. Ledningsnet
2. Kabelbånd



Figur 50

1. Ledningsnet
2. Kabelbånd

Vigtigt: Fastgør ikke ledningsnettet til varme eller bevægelige dele.

11

Afslutning af monteringen

Kræver ingen dele

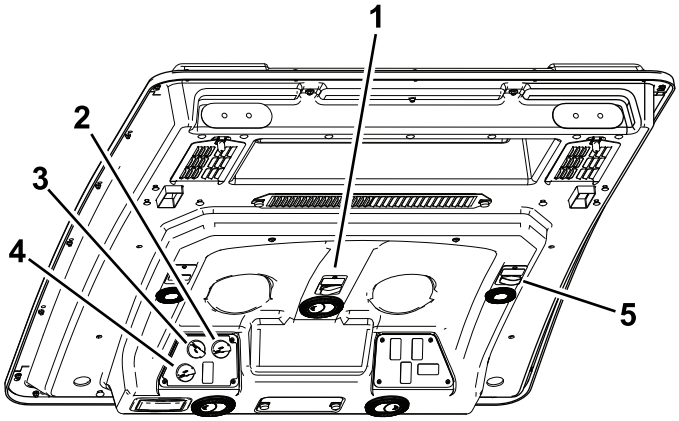
Fremgangsmåde

1. Fyld kølevæske på maskinen. Se *servicevejledningen*.
2. Kontroller, om der er lækager.
3. Kontrollér for dele, der forstyrrer de bevægelige dele og foretag justeringer, før maskinen betjenes.
4. Kontrollér driften af alle betjeningsanordninger, før maskinen betjenes.
5. Brug en hjælper til at justere bakspejlet og sidespejlene, før maskinen betjenes.
6. Fjern stopklodserne fra hjulene.
7. Fyld væske på sprinklervæskeflasken.

Produktoversigt

Betjeningsanordninger

Betjeningsanordninger i førerhus



Figur 51

1. Forrudeviskerkontakt
2. Temperaturregulering
3. Ventilatorstyring
4. Luftreguleringsstyring
5. Strømkilde

Forrudeviskerkontakt

Brug denne kontakt til at slå forrudeviskeren til eller fra (Figur 51).

Temperaturregulering

Drej på temperaturreguleringsgrebet for at regulere lufttemperaturen i førerhuset (Figur 51).

Ventilatorstyring

Drej på ventilatorstyringsgrebet for at regulere ventilatorhastigheden (Figur 51).

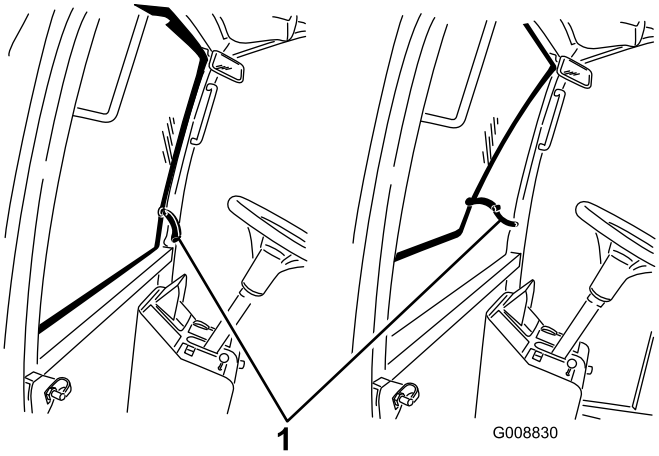
Luftregulering

Indstiller luftreguleringen i førerhuset til enten at recirkulere luften i førerhuset eller til at trække luft ind i førerhuset udefra (Figur 51).

- Indstil luftreguleringen til at recirkulere når airconditionsanlægget anvendes.
- Indstil luftreguleringen til at trække luft ind, når varmeenheden eller ventilatoren anvendes.

Forrudelås

Løft op i låsene for at åbne forruden (Figur 52). Tryk låsen ind for at fastlåse forruden i den åbne position. Træk ud og ned på låsen for at lukke og fastgøre forruden.



Figur 52

1. Forrudelås

Bagrudelås

Løft op i låsene for at åbne bagruden. Træk låsen op og ud for at fastlåse vinduet i den åbne position. Træk låsen ud og ned for at lukke og fastgøre ruden (Figur 52).

Vigtigt: Luk bagruden, før du åbner motorhjelmen for at forhindre eventuel beskadigelse.

Vedligeholdelse

Skema over anbefalet vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller	Vedligeholdelsesprocedure
Efter de første 250 timer	• Rengør førerhusets luftfiltre. (udskift dem, hvis de er slidte eller meget beskidte)
For hver 250 timer	• Rengør airconditionanlæggets kølespiral. (Rengør hyppigere under meget støvede eller snavsede forhold)

Rengøring af luftfilteret

⚠ FORSIGTIG

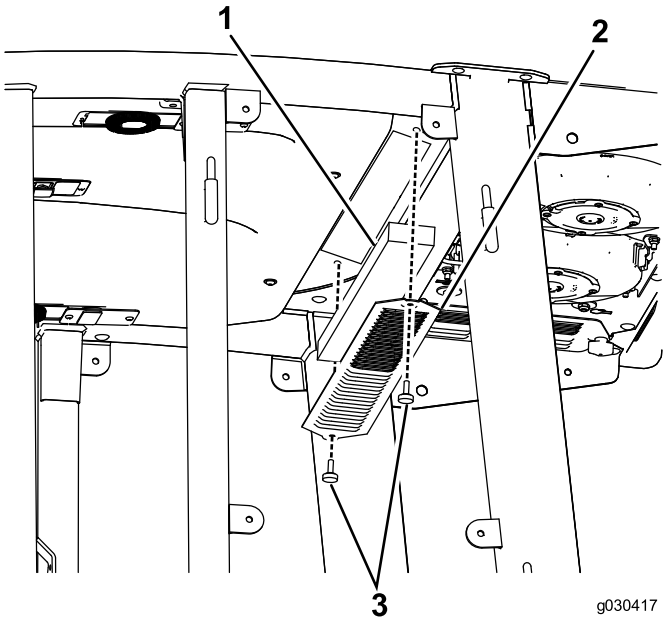
Hvis du lader nøglen sidde i tændingen, kan andre personer utilsigtet komme til at starte motoren og forårsage alvorlig personskade på dig eller andre omkringstående.

Fjern nøglen fra tændingen, før vedligeholdelsesarbejde påbegyndes.

Rengøring af luftfiltrene

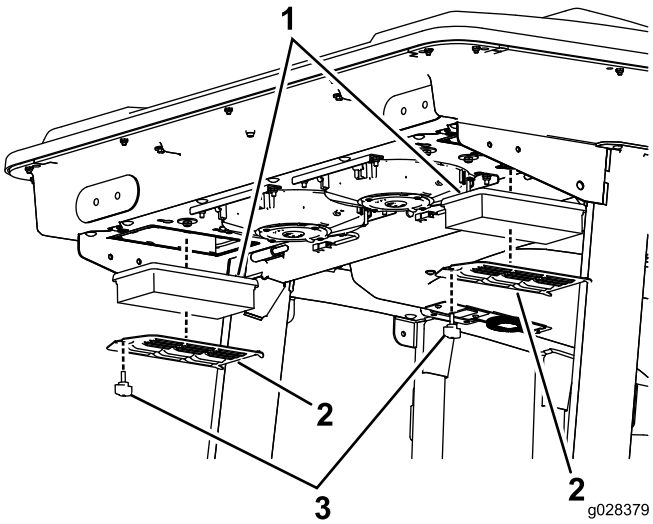
Eftersynsinterval: Efter de første 250 timer (udskift dem, hvis de er slidte eller meget beskidte)

1. Afmonter fingerskruerne og ristene fra luftfiltrene inden i førerhuset og bag førerhuset (Figur 53).



Figur 53

1. Filter
2. Rist
3. Fingerskrue



Figur 54

1. Filter
2. Rist
3. Fingerskrue

2. Rengør filtrene ved at blæse ren, oliefri, trykluft gennem dem.

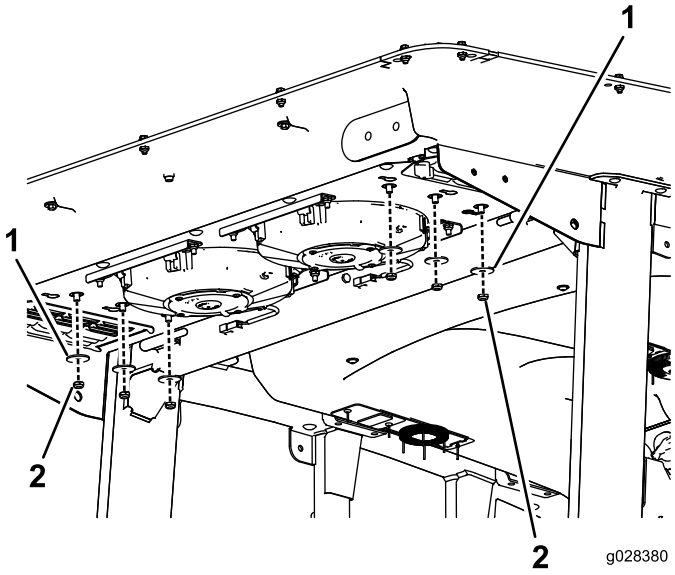
   Vigtigt: Hvis der konstateres huller, revner eller anden beskadigelse, udskiftes filteret.

3. Monter filtre og riste, og fastgør dem med fingerskruerne.

Rengøring af aircondi-tionanlæggets kølespiral

Eftersynsinterval: For hver 250 timer (Rengør hyppigere under meget støvede eller snavsede forhold)

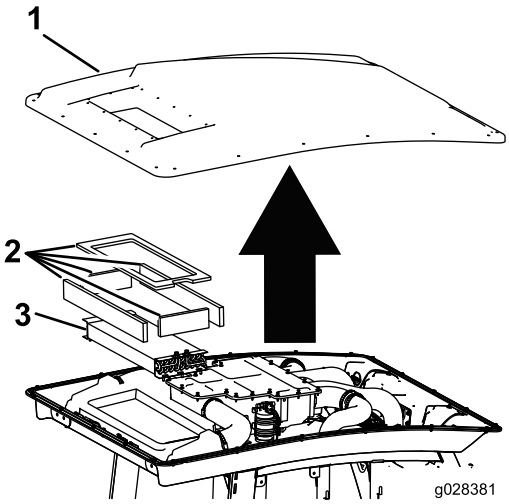
1. Stop motoren, og tag nøglen ud af tændingen.
2. Fjern de seks møtrikker og spændeskiver fra bunden bagerst på førerhuset (Figur 55).



Figur 55

1. Spændeskive
2. Møtrik

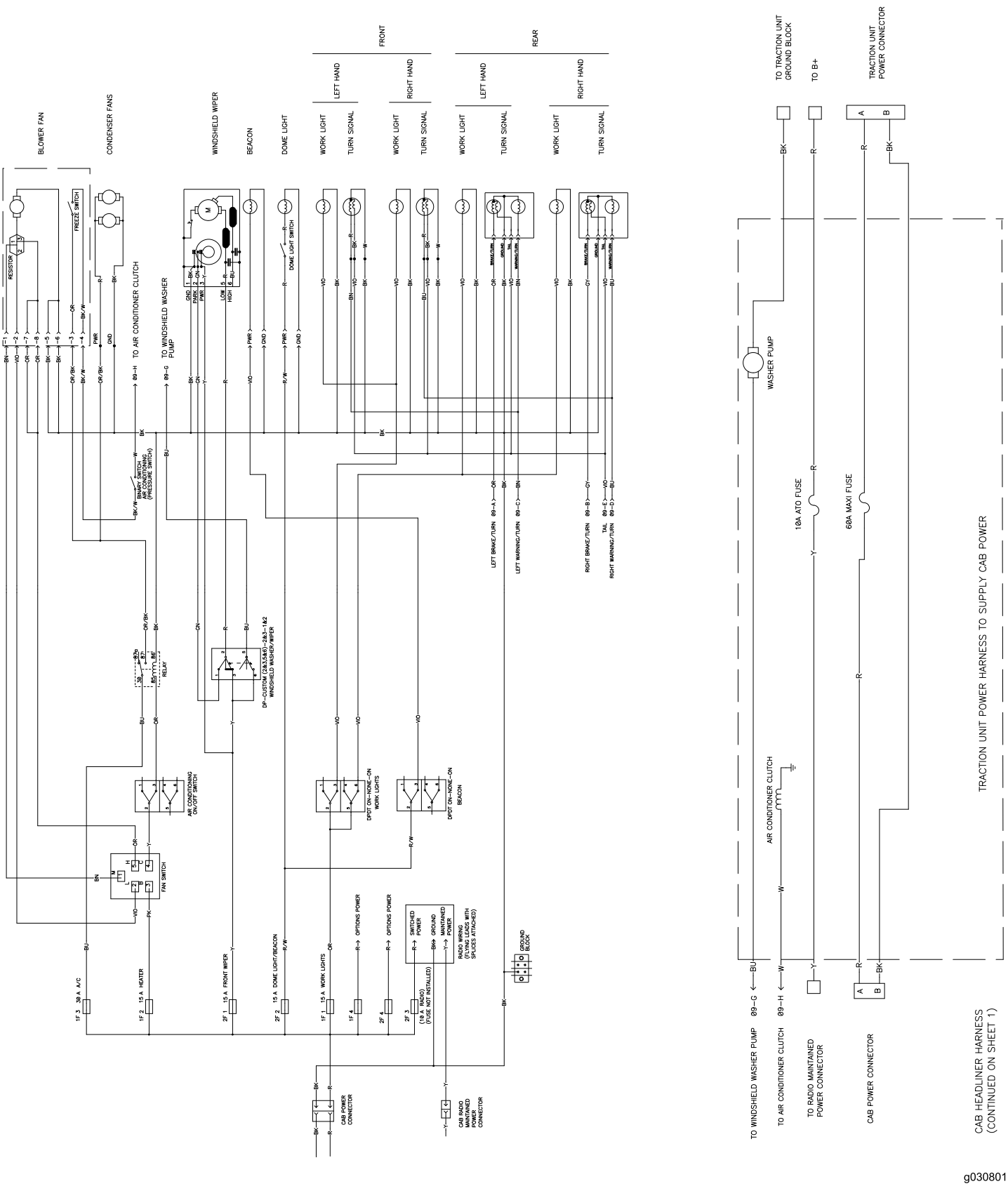
3. Fjern de 22 bolte og flangemøtrikker, der fastgør taget til maskinen (Figur 56).



Figur 56

4. Afmonter luftfiltrene (Figur 56).
5. Afmonter og rengør airconditionanlæggets kølespiraler (Figur 56).
6. Monter airconditionanlæggets kølespiraler, luftfiltre og førerhusets tag, når du er færdig med rengøringen.

Diagrammer



(Rev.)

Bemærkninger:

Bemærkninger:

Inkorporeringserklæring

Modelnr.	Serienr.	Produktbeskrivelse	Fakturabeskrivelse	Generel beskrivelse	Direktiv
30901	315000001 og derover	Førerhussæt, 2015 og derefter – Groundsmaster 4500/4700-D- eller Reelmaster 7000-D-traktionsenhed	CAB-GM4500/4700	Arbejdskøretøj	2006/42/EF, 2004/108/EF

Relevant teknisk dokumentation er blevet udarbejdet som krævet iht. del B i bilag VII til direktiv 2006/42/EF.

Vi vil som svar på anmodninger fra nationale myndigheder fremsende relevant information om dette delvist komplette maskineri. Informationerne bliver fremsendt elektronisk.

Dette maskineri må ikke idriftsættes, før det er inkorporeret i godkendte Toro-modeller som angivet i den tilknyttede overensstemmelseserklæring og iht. alle vejledninger, hvorved det kan erklæres at overholde alle relevante direktiver.

Certificeret:



David Klis
Overordnet teknisk chef
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
June 15, 2015

Teknisk EU-kontakt:

Marc Vermeiren
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911

International forhandlerliste

Forhandler:	Land:	Tlf.:	Forhandler:	Land:	Tlf.:
Agrolanc Kft	Ungarn	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Tjekkiet	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovakiet	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Rusland	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Nordirland	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Irland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Equiver	Mexico	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	New Zealand	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polen	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estland	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italien	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Østrig	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grækenland	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Golf international Turizm	Tyrkiet	90 216 336 5993	Riversa	Spanien	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Kina	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danmark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Sverige	46 35 10 0000	Solvert S.A.S	Frankrig	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norge	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Cypern	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Storbritannien	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Indien	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Forenede Arabiske Emirater	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungarn	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Ægypten	202 519 4308	Toro Australia	Australien	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgien	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indien	0091 44 2449 4387	Valtech	Marokko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Holland	31 30 639 4611	Victus Emak	Polen	48 61 823 8369

Europæisk erklæring om beskyttelse af privatlivets fred

De oplysninger, som Toro indsamler
Toro Warranty Company (Toro) respekterer dit privatliv. For at vi kan behandle dit garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse, beder vi dig dele visse oplysninger med os, enten direkte eller gennem din lokale Toro-virksomhed eller -forhandler.

Toros garantisystem hostes på servere i USA, hvor love om beskyttelse af privatlivets fred muligvis ikke yder samme beskyttelse, som gælder i dit land.

VED AT DELE DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER MED OS GIVER DU DIT SAMTYKKE TIL BEHANDLING AF DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER SOM BESKREVET I DENNE ERKLÆRING OM BESKYTTELSE AF PRIVATLIVETS FRED.

Toros brug af oplysninger
Toro kan bruge dine personlige oplysninger til at behandle garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse og til ethvert andet formål, som vi informerer dig om. Toro kan dele dine oplysninger med Toros søsterselskaber, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med enhver af disse aktiviteter. Vi sælger ikke dine personlige oplysninger til andre virksomheder. Vi forbeholder os retten til at offentliggøre personlige oplysninger for at kunne overholde gældende lovgivning og efter anmodning fra relevante myndigheder med henblik på at kunne betjene vores systemer korrekt eller af hensyn til vores egen eller brugerens beskyttelse.

Opbevaring af dine personlige oplysninger
Vi opbevarer dine personlige oplysninger, så længe vi har behov for dem, til de formål, som de oprindeligt blev indsamlet til, eller til andre legitime formål (som f.eks. overholdelse af regler) eller som påkrævet af gældende lovgivning.

Toros forpligtelse i forbindelse med sikkerheden af dine personlige oplysninger
Vi tager rimelige forholdsregler for at beskytte sikkerheden af dine personlige oplysninger. Vi tager også forholdsregler for at opretholde nøjagtigheden og aktualiteten af personlige oplysninger.

Adgang til og korrigering af dine personlige oplysninger
Hvis du gerne vil gennemse eller ændre dine personlige oplysninger, kan du kontakte os pr. e-mail på legal@toro.com.

Forbrugerlovgivning i Australien

Forbrugere i Australien kan finde nærmere oplysninger om forbrugerlovgivningen i Australien i kassen eller hos den lokale Toro-forhandler.

Toros generelle produktgaranti

To års begrænset garanti

Fejl og produkter, der er dækket

The Toro Company og dets søsterselskab, Toro Warranty Company, garanterer i fællesskab i henhold til en aftale mellem dem, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materialefejl og fejl i den håndværksmæssige udførelse i to år eller 1500 driftstimer*, hvad end der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter med undtagelse af dybdeluftere (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejdsløn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailleddet.
* Produkt udstyret med timetæller.

Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA

+1–952–888–8801 eller +1–800–952–2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din *betjeningsvejledning*. Hvis du ikke udfører den nødvendige vedligeholdelse og de nødvendige justeringer, kan dette danne grundlag for at afvise en reklamation i henhold til garantien.

Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som er en følge af brug af ikke-originale Toro-reservedele eller af installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originalt Toro-tilbehør og -produkter. Der kan medfølge en separat garantierklæring fra producenten af sådanne enheder.
- Produktfejl, som er en følge af manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelse og/eller justeringer. Undladelse af at udføre korrekt vedligeholdelse af Toro-produkterne i henhold til skemaet over anbefalet vedligeholdelse i *betjeningsvejledningen* kan danne grundlag for afvisning af et garantikrav.
- Produktfejl, der stammer fra brug af produktet på ødelæggende, uagtsom eller hensynsløs vis.
- Reservedele, som forbruges ved brug, medmindre de skønnes at være defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodser og -belægninger, koblingsbelægninger, skæreknive, knivcylindre, ruller og lejer (forseglede eller smørbare), bundknive, tændrør, styrehjul, lejer, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter såsom membraner, dyser og kontraventiler osv.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold. Forhold, der anses for at være eksterne forhold, omfatter, men er ikke begrænset til, vejrlig, opbevaringsforhold, forurening, brug af ikke-godkendte brændstoffer, kølevæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødningsmidler, vand eller kemikalier osv.
- Funktions- eller driftsfejl forårsaget af brændstoffer (f.eks. benzin, diesel eller biodiesel), der ikke overholder deres respektive branchestandarder.
- Normal støj, vibration, slid og ælde samt forringelse.
- Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til, beskadigelse af sæder som følge af slitage eller afslidning, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer osv.

Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftet i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgarantis løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksrenoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

Garanti på dybdeafladnings- og litium-ion-batterier:

Dybdeafladnings- og litium-ion-batterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowatttimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Udskiftning af slidte batterier som følge af normalt forbrug påhviler ejeren af produktet. Det kan være nødvendigt at udskifte batterier under produktets normale garantiperiode for ejerens regning. Bemærk: (kun litium-ion-batteri): Et litium-ion-batteri har en garanti, der kun dækker delen og dækker forholdsmæssigt, med start i år 3 til år 5 baseret på driftstiden og de brugte kilowatttimer. Der findes flere oplysninger i *betjeningsvejledningen*.

Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af filtre, kølevæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, og omkostninger i forbindelse hermed afholdes af ejeren.

Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

Hverken The Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for følgeskader eller indirekte eller hændelige skader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti. Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed.

I visse stater er det ikke tilladt at fragå ansvar for hændelige og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfragåelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

Bemærk vedrørende motorgaranti:

Emissionskontrolsystemet på dit produkt kan være dækket at en separat garanti, som overholder de krav, der er fastsat af det amerikanske miljøbeskyttelsesagentur (Environmental Protection Agency, EPA) og/eller rådet for luftressourcer i Californien (California Air Resources Board, CARB). De timemæssige begrænsninger, der er anført ovenfor, gælder ikke for garantien på emissionskontrolsystemet. Der henvises til garantierklæringen om motoremissionsgaranti, som er vedlagt dit produkt eller er indeholdt i motorfabrikantens dokumentation, for yderligere oplysninger.

Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Såfremt du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at få oplysninger om garantien, bedes du kontakte Toro-importøren.

374-0253 Rev C